



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DISIM
Dipartimento di Ingegneria
e Scienze dell'Informazione
e Matematica

**VERBALE DELLA COMMISSIONE ESAMINATRICE DEL CONCORSO PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 BORSA
DI STUDIO PER ATTIVITÀ DI RICERCA AVENTE PER OGGETTO**

“Comunicazione, Traduzione, Interpretazione Dialogica, Simultanea e Consecutiva”

PRESSO IL

DIPARTIMENTO DI INGEGNERIA E SCIENZE DELL'INFORMAZIONE E MATEMATICA

Bando Rep. 8 del 2024, Prot. 94 del 10/01/2024

VERBALE COLLOQUIO

Il giorno 13/02/2024, alle ore 10.30 sulla piattaforma Microsoft Skype si riunisce la commissione giudicatrice, nominata con Decreto Rep. n. 30 Prot. n. 498 del 1/2/2024 per la selezione di cui al bando in epigrafe, al fine di procedere al colloquio con il candidato ammesso. La commissione si riunisce su Microsoft Skype per impossibilità del candidato all'uso di Microsoft Teams. La commissione si riunisce nella seguente composizione:

Prof.ssa **Tania di Mascio** – Professoressa di II Fascia – SSD ING-INF/05 (Presidente)

Dott. Ric. Ing. **Luigi Pomante** – Ricercatore (RTD-B) – SSD ING-INF/05 (Componente)

Dott. Ric. Ing. **Giacomo Valente** – Ricercatore (RTD-A) – SSD ING-INF/05 (Componente con funzioni di Segretario)

I componenti della Commissione si trovano presso le sedi sottoindicate e procedono ai lavori comunicando tra di loro telematicamente utilizzando l'applicativo MS-Teams.

- Prof.ssa **Tania Di Mascio** si trova presso la propria abitazione, indirizzo di posta elettronica tania.dimascio@univaq.it
- Dott. Ric. Ing. **Luigi Pomante** si trova presso il proprio ufficio, indirizzo di posta elettronica luigi.pomante@univaq.it.
- Dott. Ric. Ing. **Giacomo Valente** si trova presso il proprio ufficio, indirizzo di posta elettronica giacomo.valente@univaq.it

La Presidente comunica altresì che il verbale di valutazione dei titoli del 05/02/2024 è stato regolarmente pubblicato al CMS di Ateneo dell'Università degli Studi dell'Aquila e che pertanto la Commissione è legittimata a proseguire i lavori.

La Commissione, a seguito della comunicazione di rinuncia al preavviso inviato dal candidato alla Presidente e agli altri componenti della Commissione, avvia le procedure per il colloquio.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DISIM
Dipartimento di Ingegneria
e Scienze dell'Informazione
e Matematica

La Commissione, visto l'art. 5 del bando di selezione rubricato "Colloquio", prende atto di avere a disposizione fino ad un massimo di 40 punti per il colloquio. La selezione si intenderà superata se il punteggio finale che scaturirà dalla somma del punteggio ottenuto dalla valutazione dei titoli e dalla valutazione ottenuta al colloquio sarà di almeno 50/100.

La Commissione procede alla chiamata del candidato sulla piattaforma Microsoft Skype.

La Presidente procede all'appello e all'identificazione telematica del candidato attraverso i documenti di identità sotto riportati. È presente il seguente candidato:

ID Domanda: 15338456, Protocollo: 2024-UNAQISI-0000166	CI CA31998EP
--	--------------

La Commissione avvia il colloquio con il candidato avente ID Domanda: 15338456, Protocollo: 2024-UNAQISI-0000166, che al termine della prova viene invitato a disconnettersi. Il colloquio termina alle ore 10.45.

Alle ore 11.00 la Commissione prosegue la discussione ed esprime un giudizio complessivo sul candidato:

COLLOQUIO

ID Domanda: 15338456, Protocollo: 2024-UNAQISI-0000166

GIUDIZIO COMPLESSIVO	PUNTEGGIO ATTRIBUITO
Conoscenza avanzata della lingua inglese, conoscenze avanzate tecniche di interpretazione dialogica, consecutiva e simultanea e conoscenze avanzate delle tecniche di respeaking. Ottima conoscenza di inglese scientifico.	30/40

COLLOQUIO

Il candidato avente ID Domanda: 15338456, Protocollo: 2024-UNAQISI-0000166 consegue un punteggio di **30/40** punti nel colloquio.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DISIM
Dipartimento di Ingegneria
e Scienze dell'Informazione
e Matematica

Sulla base del punteggio attribuito ai titoli e al colloquio si procede alla formulazione del seguente giudizio:

ID Domanda	PUNTI TITOLI	PUNTI COLLOQUIO	TOTALE
15338456, Protocollo: 2024-UNAQISI-0000166	31	30	61

È quindi dichiarato vincitore della procedura di selezione in oggetto e idoneo allo svolgimento delle attività previste dall'Avviso di selezione, il candidato avente ID Domanda: 15338456, Protocollo: 2024-UNAQISI-0000166.

Alle ore 11.10, terminate tutte le operazioni, la Presidente dichiara chiusa la seduta.

Letto, approvato e sottoscritto.

L'Aquila, 13/02/2024

La Commissione

- Prof.ssa **Tania Di Mascio** - (Presidente)
- Dott. Ric. Ing. **Luigi Pomante** – (componente)
- Dott. Ric. Ing. **Giacomo Valente** – (componente con funzioni di segretario)



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DISIM
Dipartimento di Ingegneria
e Scienze dell'Informazione
e Matematica

Dichiarazione membri commissione da allegare alla Riunione Telematica

Oggetto: Selezione pubblica per titoli e colloquio per il conferimento di n. 1 borsa di ricerca relativa al progetto dal titolo "Comunicazione, Traduzione, Interpretazione Dialogica, Simultanea e Consecutiva - Bando Rep. 8 del 2024, Prot. 94 del 10/01/2024, pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo il 12/01/2024.

La sottoscritta Prof.ssa **Tania Di Mascio**, componente della Commissione giudicatrice della procedura selettiva in oggetto, nominata con Decreto Rep. n. 30 Prot. n. 498 del 1/2/2024

DICHIARA

di aver partecipato alla riunione della Commissione medesima, svoltasi in modalità telematica in data 13/02/2024, per il colloquio con il candidato ammesso alla procedura selettiva in oggetto.

Allega copia di un valido documento di riconoscimento.

L'Aquila, 13/02/2024

Firma

Prof.ssa Tania Di Mascio



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DISIM
Dipartimento di Ingegneria
e Scienze dell'Informazione
e Matematica

Dichiarazione membri commissione da allegare alla Riunione Telematica

Oggetto: Selezione pubblica per titoli e colloquio per il conferimento di n. 1 borsa di ricerca relativo al progetto dal titolo "Comunicazione, Traduzione, Interpretazione Dialogica, Simultanea e Consecutiva - Bando Rep. 8 del 2024, Prot. 94 del 10/01/2024, pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo il 12/01/2024.

Il sottoscritto Dott. Ric. Ing. **Luigi Pomante**, componente della Commissione giudicatrice della procedura selettiva in oggetto, nominato con Decreto Rep. n. 30 Prot. n. 498 del 1/2/2024

DICHIARA

di aver partecipato alla riunione della Commissione medesima, svoltasi in modalità telematica in data 13/02/2024, per il colloquio con il candidato ammesso alla procedura selettiva in oggetto.

Allega copia di un valido documento di riconoscimento.

L'Aquila, 13/02/2024

Firma

Dott. Ric. Ing. Luigi Pomante



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DELL'AQUILA



DISIM
Dipartimento di Ingegneria
e Scienze dell'Informazione
e Matematica

Dichiarazione membri commissione da allegare alla Riunione Telematica

Oggetto: Selezione pubblica per titoli e colloquio per il conferimento di n. 1 borsa di ricerca relativo al progetto dal titolo “Comunicazione, Traduzione, Interpretazione Dialogica, Simultanea e Consecutiva - Bando Rep. 8 del 2024, Prot. 94 del 10/01/2024, pubblicato all’Albo Ufficiale di Ateneo il 12/01/2024

Il sottoscritto Dott. Ric. Ing. **Giacomo Valente** componente della Commissione giudicatrice della procedura selettiva in oggetto, nominato con Decreto Rep. n. 30 Prot. n. 498 del 1/2/2024

DICHIARA

di aver partecipato alla riunione della Commissione medesima, svoltasi in modalità telematica in data 13/02/2024, per il colloquio con il candidato ammesso alla procedura selettiva in oggetto.

Allega copia di un valido documento di riconoscimento.

L’Aquila, 13/02/2024

Firma

Dott. Ric. Ing. Giacomo Valente